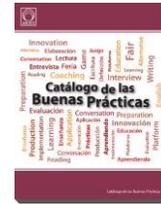




Catálogo de las Buenas Prácticas



La implementación de la tecnología como herramienta adicional a los recursos primarios ofrecidos para el curso *English Result Intermediate, OUP*

Lic. Paloma Jiménez Urióstegui
Universidad Autónoma del Estado de México
palomaj@hotmail.com

Resumen

Las TICs son cruciales para las clases de ESL. Las plataformas virtuales ahora son la norma así como también los cursos semipresenciales y en línea. Aquí la tecnología es indispensable en el sentido más estricto de la palabra. Sin embargo, ¿qué se puede esperar de aquellos espacios donde existe la tecnología pero los materiales del curso sugieren un escaso uso de plataformas virtuales? ¿Ignorar el uso de la tecnología a favor de los materiales provistos por la institución? La pregunta es: ¿De qué manera tanto el uso de la tecnología como de los materiales impresos pueden integrarse de manera armónica?

Palabras clave: Tecnologías, TICs, cultura, fonética, videos, *blended learning*.

Abstract

Technology plays an undeniably crucial role in today's ESL classroom. Platforms providing a virtual, independent learning space have become the norm alongside distance and semi-distance courses. Here, technology is indispensable in the strictest possible sense of the word. What, however, can we expect from classroom settings where technology is ubiquitous yet the course books make little use of such virtual learning platforms? Is the technological aspect simply discarded in favors of the core material provided? This begs the question: how can the physical and technological realms be brought together harmoniously?

Key Words: ICTs (Information and Communication Technology Information and Communication Technologies), culture, phonetics, videos, blended learning.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto general de la Buena Práctica

1. **Nombre del curso:** INGLÉS 3 (B1)
2. **Tipo de curso:** optativo
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 81 a 120 horas
6. **Distribución del tiempo:** El curso tiene una duración 100 horas, cada clase es de dos horas. A la semana los alumnos reciben 10 horas de clase. En total el curso dura aproximadamente 3 meses.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 - 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: La implementación de la tecnología como en las buenas prácticas promueve el desarrollo de todas las habilidades de escritura, lectura, expresión oral/ interacción oral y comprensión auditiva, a la vez que estimula la competencia cultural tanto del profesor como de los alumnos. Esta Buena Práctica (BP) puede aplicarse a cualquier nivel de inglés y desde las habilidades comunicativas más básicas hasta las más avanzadas, sin embargo durante su desarrollo se requiere que los alumnos escriban, lean en voz alta, escuchen e intercambien ideas (entiéndanse entonces las 4 habilidades de la lengua).

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: A) No fue necesariamente una dificultad, sin embargo debido al formato, tamaño y peso de los materiales me veía limitada en cuanto a la cantidad de recursos didácticos para la clase. El cambio radical hacia el formato digital me ha ayudado, primero, a aumentar la cantidad de recursos con los que puedo disponer en cada clase, a la vez que también los conservo bajo el resguardo de Dropbox, correo electrónico o bien en archivos dentro del teléfono celular; B) Algunos materiales habían perdido vigencia, las fotografías se veían gastadas, fuera de contexto o pasadas de moda; C) El uso de un buen diccionario resultó imprescindible para promover la corrección en la pronunciación, con frecuencia ocurre que los alumnos no responden de manera positiva a la corrección. Esto muy posiblemente fue resultado de la no corrección durante un largo periodo de tiempo durante el cual el estudiante ha tomado como correcta su pronunciación a pesar de los errores.

Con los diccionarios en línea que se adoptaron como parte de la BP nuestras posibilidades se han ampliado no sólo para revisar significados en la L2, sino también para la pronunciación. Esto incluye el trabajo permanente con el alfabeto fonético (IPA), los ejemplos de la pronunciación y una variedad de acentos. Tener esta herramienta como elemento común dentro de la clase promueve la seguridad y la autocorrección en los estudiantes.

<http://www.wordreference.com/>

<http://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/phonetics>

Necesidades: Son múltiples las necesidades que detecté en mis alumnos, sin embargo las de mayor peso son las siguientes: la falta de referencias culturales que dieran mayor sentido y relevancia a los artículos que aparecen en los libros (cada lección del libro empieza con una lectura sobre diversos y variados lugares del mundo), la ausencia de una guía para mejorar su pronunciación.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: En la era de la comunicación, el conocimiento y la Internet, ya no es suficiente lo que se ve y lee en los libros, pretender lo contrario es limitarse como facilitador del conocimiento. Explorar las nuevas herramientas de las TICs trae a colación cultura general, referencias históricas, culturales, etc., además de las que ofrecen los libros. Dentro de mi clase, la norma es complementar la clase con artículos, videos, entrevistas, música que se ajuste a los temas y contenidos de clase. La intención es que al tiempo que se recibe la instrucción realmente pueda palpase el lado pragmático de la L2 que se está adquiriendo y, sobre todo, que los alumnos puedan reconocer que aprender una segunda lengua debe ir mucho más allá de abrir un libro y hacer una serie de ejercicios de gramática y vocabulario; como dice el cineasta Federico Fellini “*A different language is a different vision of life.*”

Objetivo: Lograr que los alumnos puedan reconocer el valor real de las habilidades que están desarrollando en la L2 y, posteriormente aplicarlas en situaciones ajenas al salón de clase.

Como primer ejemplo, se puede mencionar que al descubrir que es capaz de desarrollar una serie de ejercicios de comprensión de textos en inglés, el alumno también puede demostrarse a sí mismo que puede hacerlo en otros contextos y con fuentes originales como canales de noticias, *graded readers*, sinopsis, etc. Para el caso de la comprensión auditiva, los alumnos pueden llevar la práctica fuera de la clase al momento de ver y escuchar entrevistas, series de televisión o bien al escuchar su música favorita. Algunos materiales implementados en mi BP están disponibles en:

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/wordsintheneeds/>

<http://www.bbc.co.uk/podcasts>

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Antes de empezar la clase el profesor debe contar con una computadora con acceso a la Internet, una pantalla visible para todos los alumnos, en su defecto un proyector también es muy útil, un cable HDMI o VGA y tener abierta (de manera permanente) la página www.wordreference.com para cuestiones de vocabulario y pronunciación cuando surjan dudas.
2. Revisar los temas, vocabulario y/o estructuras con las que se planea trabajar. Asegurarse de que la Internet esté disponible para poder conseguir sin problema ciertos materiales como videos, mapas, fotografías, lecturas, etc. (con frecuencia ocurre que algunas páginas están bloqueadas dentro de ciertas instituciones). En caso de no contar con una conexión a Internet dentro del salón de clases, se pueden preparar algunos recursos desde casa (presentaciones en PPT, fotografías, audios, *podcasts*, juegos, etc.).

3. Número ideal de participantes: No hay un número ideal, esta BP es muy incluyente y el material en la pantalla alcanza a todos los alumnos, por lo que el uso de estos recursos equivale a estarse dirigiendo a cada integrante del grupo.
4. Tiempo requerido: depende totalmente de la planeación del profesor, se pueden ver clips muy cortos o imágenes sólo como *warm up*, o de igual forma videos más largos y a partir de estos trabajar a manera de comprensión auditiva o para su descripción, etc. En mi caso, prefiero videos cortos y nunca uso clips, películas o video que cubran toda la clase.
5. Cierre y/o evaluación de la BP: también lo decide el profesor, yo ocasionalmente termino con una lectura en voz alta o un ejercicio de lectura y velocidad (dependiendo del nivel, por ejemplo: http://www.breakingnewsenglish.com/1605/160507-food-theft-reading_200.htm). De este modo, al leer artículos noticiosos los alumnos se enteran de los hechos más recientes alrededor del mundo, al tiempo que practican la lectura en voz alta y desarrollan la fluidez en la L2.

Efectos en los estudiantes

Sin duda en este tipo de clase, que incluye algunos aspectos de *blended learning* señalados por Bartolomé (2004), ha traído a colación una respuesta muy positiva. Los alumnos disfrutaban trabajar con recursos tecnológicos tales como videos, *podcasts*, juegos en línea, noticias, documentales, aplicaciones para vocabulario, etc. Ellos encuentran muy satisfactorio el material adicional y con frecuencia solicitan los enlaces para seguir leyendo los artículos (BBC Learning English por ejemplo), o escuchar las entrevistas o canciones. Algunos alumnos se han tomado el tiempo de leer más sobre lo visto en clase y lo comparten al día siguiente con todos. Por ejemplo, en una clase se habló sobre la tolerancia, respeto a los derechos humanos, terrorismo, etc., los alumnos prepararon una presentación corta sobre distintos grupos extremistas. Al día siguiente, en parejas hablaron al resto de la clase sobre lo que habían investigado (Boko Haram, el conflicto Palestina-Israel, IS, y el Taliban). Todos estaban sorprendidos de cuánto estaban aprendiendo al leer sobre el tema y luego tener que presentarlo ante sus compañeros, así mismo parecían muy satisfechos al final de la clase.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Existe una gran lista de académicos, sin embargo a quien encuentro particularmente inspirador en esta BP es Stephen Krashen (1982), su Affective Filter Theory y sobre todo su idea de comprehensible input. Se sugiere el siguiente video donde se ejemplifica de manera clara y simple este término. <https://www.youtube.com/watch?v=NiTsduRreug>. Además me han resultado muy útiles los conceptos y propuestas del *blended learning*, donde se considera un tipo de clase flexible como aquella en la que el profesor hace uso de las tecnologías de manera presencial (físico) y no presencial (virtual).

Materiales y recursos

Además de los libros de texto para inglés 3 (*English Result Intermediate Student's book&workbook*, OUP), una computadora, pantalla con entrada de cable HDMI o VGA (o en su defecto un proyector), acceso a la Internet, o bien tener el software de un buen diccionario instalado en la computadora. La universidad provee una buena parte de estos recursos, lo ideal es que el profesor también esté preparado para llevar su propia computadora si la situación así lo requiere.

Características de su BP

Sostenible:

Esta clase planeada de manera flexible, resulta bastante conveniente pues agrupa los recursos primarios (libro de texto y de ejercicios) con algunos de los recursos adicionales que ofrecen las nuevas tecnologías (música, juegos, noticias, grabaciones y video con teléfonos celulares).

El uso adecuado de los recursos que ofrece la institución (Internet y/o computadora, proyector y/o pantalla) y una planeación adecuada de las clases ayudan de manera importante al profesor, de tal modo que éste puede lograr una clase flexible diariamente sin invertir en sus materiales nada más allá del tiempo que le requiere encontrar los recursos didácticos adecuados para los temas de clase.

Replicable

Como se ha mencionado antes, la implementación de esta BP incluye a todos los niveles y los cursos y está dirigida a cada estudiante, por lo que puede replicarse en cualquier caso y dependerá totalmente del profesor la adecuación de los materiales. En el tema de la pronunciación, por ejemplo, yo trabajo con el IPA (*International Phonetic Alphabet*) desde el nivel más elemental hasta los más avanzados con resultados muy positivos en todos los casos.

Efectiva

La prueba más fehaciente ha sido ver el progreso de mis alumnos, verlos tan animados de participar en la clase, es muy motivante verlos usar la tecnología a su favor para practicar su inglés a la vez que hacen sus tareas o proyectos y al mismo tiempo se divierten. Sólo por mencionar un ejemplo sencillo está el caso de la voz pasiva, donde el contenido del libro sitúa a la clase dentro del contexto de 'comida'. Después de pasar por la presentación del tema los alumnos ven el video de una receta simple (<https://www.youtube.com/watch?v=4wSQB6FRUvM>), enseguida ellos deben trabajar en equipos para describir y escribir el proceso de preparación del platillo visto en el video. Finalmente, para cerrar el tema su tarea es hacer sus propios videos preparando un platillo simple (usando la voz pasiva). Una pequeña variación al video (si los alumnos son tímidos) es simplemente grabar su voz.

Este tipo de BP promueve el pensamiento crítico y les ayuda a descubrir la forma en que ellos mismos pueden usar la tecnología en su favor, de manera selectiva e inteligente, no sólo para el ya de por sí enajenado uso de las redes sociales.

Reflexiva

Desde diferentes aristas esta práctica resulta beneficiosa. En primer lugar, los recursos antes mencionados agilizan el trabajo del facilitador dentro del salón de clase, proporcionando por un lado certeza y mayor credibilidad en su trabajo. Dentro del salón de clase se percibe un ambiente más relajado pues es fácil darse cuenta de que al incorporar imágenes atractivas, videos o material de fuentes confiables, el profesor contextualiza perfectamente sus ideas o nuevos conceptos lo cual sin duda produce un impacto positivo en la instrucción. Desde el punto de vista del discente, no hay modo de que el trabajo del profesor carezca de fundamento en el caso de la corrección de pronunciación sobre todo.

Por otro lado, se requiere de un gran compromiso por parte del facilitador para la buena planeación de las clases y de la selección de materiales. No todo el material que hay disponible en la Internet es bueno ni adecuado para los estudiantes. Por lo anterior, sería un error caer en la trampa de confiar al Internet la planeación de las clases, si bien es un recurso muy valioso nunca podrá hacer el trabajo del profesor.

Bibliografía

Bartolomé, A. (2004). *Blended Learning. Conceptos básicos*. Recuperado de http://www.lmi.ub.es/personal/bartolome/articuloshtml/04_bleneded_learning/documentacion/1_bartolome.pdf

Krashen Stephen D. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Recuperado de http://www.sdkrashen.com/content/books/principles_and_practice.pdf

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

EVIDENCIAS

Video: My favourite Mexican dish <https://www.youtube.com/watch?v=bnnIIDCOtU>

Audio: Ludwig van Beethoven (lectura en voz alta) <https://www.youtube.com/watch?v=2OZ6wFHYcJI>

MATERIAL DE APOYO

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/wordsintheneeds/>

<http://www.bbc.co.uk/podcasts>

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/sixminute/>

<http://www.breakingnewsenglish.com/>

<http://www.wordreference.com/>

<http://dictionary.cambridge.org/dictionary/british/>